

Ja, ein solcher wird, nach dem Stande der Person, entweder ins Gefängniß geführt, oder muß eine Geldstrafe erlegen.

Wenn es aber nur ein Junge ist?

Alsdann wird er von seinen Aeltern, oder Aunverwandten, oder von seinem Schulmeister mit der Ruthe gehauen, oder mit dem Stecken geprüft.

Ist hier auch ein Zuchthaus?

Ja mein Herr, vor dem Thore.

Das XLVI. Gespräch.

Eines Herrn mit seinem Lackeyen (Diener), worinnen viele Droh- und Scheltworte vorkommen.

Johann! Heinrich &c.

Was

Sì, un tale secondo lo stato della persona, o che si mena in *prigione*, o che deve pagare una *condanna*.

Ma quando è solamente un ragazzo?

All' ora da suo Padre, o sua madre, o dai Parenti, o dal suo Preceptore vien castigato colla *sferza* (viene sferzato) o battuto col *bastone* (bastonato).

E qui ancora un *ergastolo* (una *casa della disciplina*).

Sì Sgr. fuori della porta.

Dialogo quarantesimo sesto.

D'un Padrone col suo lacchè (servidore, staffiere), dove si incontrano molte minaccie, e biasimi.

Giovanni! Enrico &c.

Cosa

R 2